

# BAUSCH + LOMB

## ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

Этот листок-вкладыш предназначен для информирования пользователей однодневных гидрофильных мягких контактных линз Bausch + Lomb о том, как носить линзы и как ухаживать за ними.

Варианты исполнения BAUSCH + LOMB Biotrue® ONEday (nesofilcon A):

- BAUSCH + LOMB Biotrue® ONEday for Astigmatism (для астигматизма);
- BAUSCH + LOMB Biotrue® ONEday for Presbyopia (для пресбиопии).

Официальный  
производитель:

компания «Бауш энд Ломб Инкорпорейтед»  
(Bausch + Lomb Incorporated)  
1400 Норс Гудман Стрит, Рочестер, Нью-Йорк 14609 (США)  
Тел. (585) 338-6000  
[www.bausch.com](http://www.bausch.com)

Место производства  
изделия медицинского  
назначения

«Бауш энд Ломб Ирландия» (Bausch & Lomb Ireland),  
Объект 424/425 Подразделение контактных линз,  
Индастриал Эстейт, Корк Роуд, Уотерфорд, Ирландия  
(Unit 424/425 Contact Lens Division Industrial Estate Cork  
Road Waterford, Ireland)

Уполномоченный  
представитель в  
Российской Федерации

ООО «Бауш Хелс»  
ул. Шаболовка 31, корп. 5, г. Москва, 115162, Россия  
Тел./факс +7 495 510 2879  
[Адрес электронной почты: Office.ru@bauschhealth.com](mailto:Office.ru@bauschhealth.com)

Применимо к следующим продуктам:

НАЗВАНИЕ ПРОДУКТА	МАТЕРИАЛ	СОДЕРЖАНИЕ ВОДЫ	РАСТВОР ДЛЯ УПАКОВКИ
SofLens <sup>®</sup> , однодневные (hilafilcon B) тонированные контактные линзы	Hilafilcon B	59 % по весу	Боратный буферный раствор с полоксамином
SofLens <sup>®</sup> , однодневные торические (hilafilcon B) тонированные контактные линзы			
Naturelle™, однодневные (hilafilcon B) косметически тонированные контактные линзы			
Biotrue <sup>®</sup> ONEday (nesofilcon A), тонированные контактные линзы	Nesofilcon A	78 % по весу	
Biotrue <sup>®</sup> ONEday For Presbyopia (nesofilcon A), тонированные контактные линзы для пресбиопии			
Biotrue <sup>®</sup> ONEday For Astigmatism (nesofilcon A), тонированные контактные линзы для астигматизма			

### Показание к применению

Контактные линзы Vausch + Lomb (hilafilcon B и nesofilcon A) показаны для ежедневного ношения с целью коррекции рефракционной аметропии (миопии, гиперметропии, астигматизма), пресбиопии и уменьшения сферической аберрации у афакических и/или неафакических пациентов с непатологическими изменениями глаза, проявляющих астигматизм в 2,00 диоптрии или меньше (для однодневных тонированных контактных линз SofLens<sup>®</sup> и контактных линз Biotrue<sup>®</sup> ONEday For Astigmatism – 5,00 диоптрий или меньше), что не препятствует остроте зрения. Линза может быть предписана для одноразового ношения при оптической сферической силе в пределах от +20,00 дптр до –20,00 дптр, и после каждого удаления линзу следует выбросить.

### Описание и ношение

Эти линзы предназначены для однократного однодневного ношения, их следует выбрасывать после каждого периода ношения. Повторное использование без очистки и дезинфекции линз может привести к развитию инфекции и/или серьезному повреждению глаза. Всегда соблюдайте режим ношения, рекомендованный вашим офтальмологом.



Эти линзы поставляются в стерильном виде, и производитель предполагает, что максимальный период их ношения не превышает одного дня. Линзы стерилизованы паром.

НЕ ИСПОЛЬЗОВАТЬ, если упаковка повреждена или открыта.

## Инструкция по надеванию и снятию

Перед манипуляциями с линзами обязательно тщательно вымойте и высушите руки, избегая парфюмированного или лекарственного мыла. Поместите линзу на ладонь. Убедитесь, что выпуклая сторона линзы расположена в правильном направлении.



Осмотрите линзу перед надеванием и не устанавливайте линзу, если она поцарапана или повреждена.

Чтобы снять линзу, убедитесь, что ваши руки чистые и сухие, с помощью пальца сдвиньте линзу к белой части глаза и снимите ее. Используйте увлажняющую каплю, если линзу трудно снять.

Всегда выбрасывайте линзу после снятия с глаза.

## Уход за линзами

- Всегда мойте и ополаскивайте руки перед манипуляциями с линзами
- Не допускайте попадания косметики, лосьонов, мыла, кремов или парфюмированных веществ в глаза или на контактные линзы
- Никогда не используйте острые предметы или ногти для доставания линз из контейнеров или снятия с глаз
- Всегда выбрасывайте линзы после снятия

## Особые указания и меры предосторожности

Несоблюдение рекомендованного офтальмологом графиком ношения и режима очистки может привести к увеличению риска серьезных глазных инфекций.

Не носите однодневные линзы дольше, чем один день или во время сна.

Не носите контактные линзы, если у вас имеются следующие состояния:

- Аллергия, воспаление, инфекция или покраснение глаза или тканей вокруг глаза
- Сухость глаз (недостаточное количество слезной жидкости)
- Ухудшение состояния здоровья с поражением глаз, например простуда и грипп
- Любая системная болезнь с поражением глаз

Обратитесь к офтальмологу перед ношением контактных линз, если вы:

- занимаетесь водными видами спорта
- находитесь в чрезмерно сухой или пыльной среде
- используете офтальмологические лекарственные препараты

Если у вас возникнет любая из следующих проблем, немедленно снимите линзы:

- Покалывание, жжение, зуд в глазах, раздражение или другие болезненные ощущения в глазах
- Менее комфортное ношение, чем было раньше
- Необычные выделения или чрезмерное слезотечение из глаза
- Покраснение глаз
- Выраженная или постоянная сухость глаз
- Снижение остроты зрения или нечеткость зрения
- Наличие радуги или ореола вокруг источника света
- Повышенная чувствительность к свету

Если после снятия и установки новой линзы какие-либо из этих симптомов сохранятся, снимите линзу и обратитесь к офтальмологу. Если на эти симптомы не обращать внимания, они могут привести к более серьезным заболеваниям.

### **Дополнительные указания и меры предосторожности при использовании контактных линз Biotrue ONEday (nesofilcon A)**

**Предупреждение.** УФ-поглощающие контактные линзы НЕ являются заменой для УФ-поглощающих средств защиты глаз, таких как специальные УФ-поглощающие очки или солнцезащитные очки, поскольку контактные линзы не полностью покрывают глаз и окружающие участки лица. Вам следует продолжить использование УФ-поглощающего средства защиты глаз в соответствии с назначением.

**Примечание.** Длительное воздействие УФ-излучения является одним из факторов риска развития катаракты. Экспозиция определяется рядом факторов, таких как условия окружающей среды (высота над уровнем моря, географические особенности, облачность) и индивидуальные факторы (длительность пребывания и характер деятельности под открытым небом). Контактные линзы, блокирующие ультрафиолетовое излучение, помогают защитить глаза от вредного ультрафиолетового излучения.

**Примечание.** Эффективность ношения контактных линз, поглощающих ультрафиолетовое излучение, для предотвращения или снижения частоты возникновения нарушений со стороны глаз, связанных с воздействием ультрафиолетового излучения, к настоящему времени не установлена. Однако клинические исследования, демонстрирующие, что ношение УФ-блокирующих контактных линз снижает риск развития катаракты или других заболеваний глаза, не проводились. Для получения более подробной информации проконсультируйтесь с офтальмологом.

### **Значение символов, знаков на этикетках и коробках**

SPH: (оптическая сила линзы)

V.C.: (радиус кривизны)

ГОДЕН ДО ( ):

ADD: ВЫСОКАЯ или НИЗКАЯ (аддидия в контактных линзах для пресбиопии)

CYL - (оптическая сила цилиндра линзы для астигматизма)

AX - (ось цилиндра линзы для астигматизма) - диаметр



(тип стерилизации)



XXXX номер регистрирующего органа

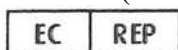
LOT (номер партии)

EXP (📅): ГГГ-ММ\_ДД (дата истечения срока годности)

И ниже информационные знаки:



(см. инструкцию по применению)



Уполномоченное лицо по регистрации в ЕС



(Федеральные ограничения в США, предусматривающие продажу продукта только по рецепту)



Продукт соответствует требованиям программы утилизации отходов (взнос оплачен).



Наименование и адрес официального производителя.

## **УТИЛИЗАЦИЯ**

Мягкие контактные линзы нетоксичны, не создают чрезмерной нагрузки на человека или окружающую среду при эксплуатации, хранении или транспортировке. Чтобы предотвратить ущерб окружающей среде, необходимо соблюдать требования безопасности, условия хранения, транспортировки и эксплуатации.

Мягкие контактные линзы отправляются на утилизацию в соответствии с гигиеническими требованиями СанПиН 2.1.7.2790-10 «Санитарно-эпидемиологические требования к обращению с медицинскими отходами», принятыми в Российской Федерации.

Мягкие контактные линзы, подлежащие утилизации после использования, а также в связи с истечением срока годности или в случае нарушения целостности упаковки, относятся к классу опасности А. Допускается утилизация в контейнеры с бытовым мусором.

## **ГАРАНТИЯ**

Гарантия на контактные мягкие линзы не предусмотрена.

## **УПОЛНОМОЧЕННЫЙ ПРЕДСТАВИТЕЛЬ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ В РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ:**

ООО «Бауш Хелс»

Претензии по качеству в Российской Федерации следует направлять по адресу:

ул. Шаболовка 31, корп. 5, г. Москва, 115162, Россия

Тел./факс +7-495-510-28-79